

# Hesekiel 25



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und das Wort<sup>H1697</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erging<sup>H1961</sup> an<sup>H413</sup> mich, indem er sprach<sup>H559</sup>: 2 Menschensohn<sup>H1121 H120</sup>, richte<sup>H7760</sup> dein Angesicht<sup>H6440</sup> gegen<sup>H413</sup> die Kinder<sup>H1121</sup> Ammon<sup>H5984</sup> und weissage<sup>H5012</sup> gegen<sup>H5921</sup> sie<sup>H1992</sup>, 3 und sprich<sup>H559</sup> zu den Kindern<sup>H1121</sup> Ammon<sup>H5984</sup>: Hörst<sup>H8085</sup> das Wort<sup>H1697</sup> des Herrn<sup>H136</sup>, des HERRN<sup>H3069</sup>! So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Weil<sup>H3282</sup> du Haha<sup>H1889</sup>! sprichst<sup>H559</sup> über<sup>H413</sup> mein Heiligtum<sup>H4720</sup>, dass<sup>H3588</sup> es entweiht<sup>H2490</sup> ist, und über<sup>H413</sup> das Land<sup>H127</sup> Israel<sup>H3478</sup>, dass<sup>H3588</sup> es verwüstet<sup>H8074</sup> ist, und über<sup>H413</sup> das Haus<sup>H1004</sup> Juda<sup>H3063</sup>, dass<sup>H3588</sup> sie in die Gefangenschaft<sup>H1473</sup> zogen<sup>H1980</sup>: 4 darum<sup>H3651</sup> siehe<sup>H2005</sup>, werde ich dich den Kindern<sup>H1121</sup> des Ostens<sup>H6924</sup> zum Besitztum<sup>H4181</sup> geben<sup>H5414</sup>, und sie werden ihre Zeltlager<sup>H2918</sup> in dir aufschlagen<sup>H3427</sup> und ihre Wohnungen<sup>H4908</sup> in dir errichten<sup>H5414</sup>; sie<sup>H1992</sup> werden deine Früchte<sup>H6529</sup> essen<sup>H398</sup>, und sie<sup>H1992</sup> werden deine Milch<sup>H2461</sup> trinken<sup>H8354</sup>. 5 Und ich werde Rabba<sup>H7237</sup> zur Trift der Kamele<sup>H1581</sup> machen<sup>H5414</sup> und die Kinder<sup>H1121</sup> Ammon<sup>H5984</sup> zum Lagerplatz<sup>H4769</sup> der Herden<sup>H66291</sup>. Und ihr werdet wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der HERR<sup>H3068</sup> bin. [?]<sup>H5116</sup>

6 Denn<sup>H3588</sup> so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Weil<sup>H3282</sup> du in die Hände<sup>H3027</sup> geklatscht<sup>H4222</sup> und mit dem Fuß<sup>H7272</sup> gestampft<sup>H7554</sup> und mit aller<sup>H3605</sup> Verachtung<sup>H7589</sup> deiner Seele<sup>H5315</sup> dich über<sup>H413</sup> das Land<sup>H127</sup> Israel<sup>H3478</sup> gefreut<sup>H8055</sup> hast: 7 darum<sup>H3651</sup> siehe<sup>H2005</sup>, werde ich meine Hand<sup>H3027</sup> gegen<sup>H5921</sup> dich ausstrecken<sup>H5186</sup> und dich den Nationen<sup>H1471</sup> zur Beute<sup>H957</sup> geben<sup>H5414</sup>, und ich werde dich ausrotten<sup>H3772</sup> aus<sup>H4480</sup> den Völkern<sup>H5971</sup> und dich aus<sup>H4480</sup> den Ländern<sup>H776</sup> vertilgen<sup>H6</sup>; ich werde dich vernichten<sup>H8045</sup>, und du wirst wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der HERR<sup>H3068</sup> bin.

8 So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Weil<sup>H3282</sup> Moab<sup>H4124</sup> und Seir<sup>H8165</sup> sprechen<sup>H559</sup>: Siehe<sup>H2009</sup>, das Haus<sup>H1004</sup> Juda<sup>H3063</sup> ist wie alle<sup>H3605</sup> Nationen<sup>H1471</sup>; 9 darum<sup>H3651</sup>, siehe<sup>H2005</sup>, werde ich die Seiten<sup>H3802</sup> Moabs<sup>H4124</sup> öffnen<sup>H6605</sup> von<sup>H4480</sup> den Städten<sup>H5892</sup> her, von<sup>H4480</sup> seinen Städten<sup>H5892</sup> her, in seinem ganzen Umfang<sup>H7097</sup>, die Zierde<sup>H6643</sup> des Landes<sup>H776</sup>, Beth-Jesimot<sup>H1020</sup>, Baal-Meon<sup>H1186</sup> und bis nach<sup>H7097</sup> Kirjataim<sup>H7156</sup> hin, 10 den Kindern<sup>H1121</sup> des Ostens<sup>H6924</sup>, zu<sup>H5921</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Ammon<sup>H5984</sup> hinzu<sup>2</sup>, und werde es ihnen zum Besitztum<sup>H4181</sup> geben<sup>H5414</sup>, damit<sup>H4616</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Ammon<sup>H5984</sup> nicht<sup>H3808</sup> mehr gedacht werde unter den Nationen<sup>H1471</sup>. [?]<sup>H2142</sup> 11 Und ich werde an Moab<sup>H4124</sup> Gerichte<sup>H8201</sup> üben<sup>H6213</sup>; und sie werden wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der HERR<sup>H3068</sup> bin.

12 So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Weil<sup>H3282</sup> Edom<sup>H123</sup> mit Rachsucht<sup>H5358 H5359</sup> gegen das Haus<sup>H1004</sup> Juda<sup>H3063</sup> gehandelt<sup>H6213</sup> hat und sie sich sehr<sup>H816</sup> verschuldet haben, indem sie sich an ihnen<sup>H1992</sup> rächen<sup>H5358</sup>, [?]<sup>H816</sup> 13 darum<sup>H3651</sup>, so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>, werde ich meine Hand<sup>H3027</sup> gegen<sup>H5921</sup> Edom<sup>H123</sup> ausstrecken<sup>H5186</sup> und Menschen<sup>H120</sup> und Vieh<sup>H929</sup> aus<sup>H4480</sup> ihm ausrotten<sup>H3772</sup>; und ich werde es von<sup>H4480</sup> Teman<sup>H8487</sup> an zur Einöde<sup>H2723</sup> machen<sup>H5414</sup>, und bis nach Dedan<sup>H1719</sup> hin werden sie durchs Schwert<sup>H2719</sup> fallen<sup>H5307</sup>. 14 Und ich werde meine Rache<sup>H5360</sup> über Edom<sup>H123</sup> bringen<sup>H5414</sup> durch die Hand<sup>H3027</sup> meines Volkes<sup>H5971</sup> Israel<sup>H34783</sup>, und sie werden an Edom<sup>H123</sup> handeln<sup>H6213</sup> nach meinem Zorn<sup>H639</sup> und nach meinem Grimm<sup>H2534</sup>. Und sie werden meine Rache<sup>H5360</sup> kennen<sup>H3045</sup> lernen, spricht<sup>H5002</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>.

15 So<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Weil<sup>H3282</sup> die Philister<sup>H6430</sup> mit Rachsucht<sup>H5360</sup> gehandelt<sup>H6213</sup> und Rache<sup>H5359</sup> geübt<sup>H5358</sup> haben mit Verachtung<sup>H7589</sup> der Seele<sup>H5315</sup>, zur Zerstörung<sup>H4889</sup> in ewiger<sup>H5769</sup> Feindschaft<sup>H342</sup>, 16 darum<sup>H3651</sup>, so<sup>H3541</sup> spricht<sup>H559</sup> der Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>: Siehe<sup>H2005</sup>, ich werde meine Hand<sup>H3027</sup> gegen<sup>H5921</sup> die Philister<sup>H6430</sup> ausstrecken<sup>H5186</sup> und werde die Keretiter<sup>H3774</sup> ausrotten<sup>H3772</sup> und den Überrest<sup>H7611</sup> an der Küste<sup>H2348</sup> des Meeres<sup>H3220</sup> vertilgen<sup>H6</sup>. 17 Und ich werde durch Züchtigungen<sup>H8433</sup> des Grimmes<sup>H2534</sup> große<sup>H1419</sup> Rache<sup>H5360</sup> an ihnen

üben<sup>H6213</sup>. Und sie werden wissen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> ich<sup>H589</sup> der HERR<sup>H3068</sup> bin, wenn ich meine Rache<sup>H5360</sup> über sie bringe<sup>H5414</sup>.

#### **Fußnoten**

1. Eig. des Kleinviehs
2. S. V. 4
3. Vergl. 4. Mose 24,18